

## INFORMAZIONI PERSONALI

**MARIA BUCCI**

## ESPERIENZA LAVORATIVA

Da marzo 2021 a dicembre 2022	<p><a href="#">Contratto di collaborazione coordinata e continuativa ex. Art.409, N.3, C.P.C.</a></p> <p>Ente Nazionale Sordi – Sede Centrale</p> <p>Attività per il supporto di persone non udenti previste dal progetto finanziato con il contributo previsto ai sensi dell'articolo 1, comma 324, della legge n. 205/2017, anno finanziario 2019.</p>
02 dicembre 2021	<p><a href="#">Docente modulo LIS Tattile</a></p> <p>CR ENS Marche – ISTAO Adriano Olivetti</p> <p>Corso intensivo LIS I II III livello cofinanziato dalla Regione Marche ai sensi della L. 5/2020</p>
Da marzo 2020	<p><a href="#">Stesura e co-coordinamento progetto SAIS-Sensibilizzazione, Accessibilità e indipendenza delle persone sorde, finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ufficio per le Disabilità</a></p> <p>ATS tra regione Marche, Regione Umbria CR ENS Marche e CR ENS Umbria</p>
A.f. 2019/2020 e 2020/2021 In corso	<p><a href="#">Docente Modulo tecniche di interpretariato LIS-ITA e ITA-LIS</a></p> <p>C.R.ENS Emilia Romagna</p> <p>Corso interpreti LIS</p>
a.s.2020/2021	<p><a href="#">Docente L'alunno sordo con pluridisabilità</a></p> <p>ENS Sede Centrale – piattaforma SOFIA</p> <p>Corsi accreditati MIUR "L'alunno sordo in classe con pluridisabilità"</p>
29 – 30 giugno 2019	<p><a href="#">Interprete LIS</a></p> <p><a href="#">Agenzia Nazionale per i Giovani</a></p> <p>Servizi di interpretariato "#OGGIPROTAGONISTITOUR"</p>
15 Giugno 2019	<p><a href="#">Interprete LIS</a></p> <p><a href="#">Ente Nazionale Sordi Sede Centrale</a></p> <p>Progetto Accessibltaly – Norcia</p>
a.f. 2019	<p><a href="#">Interprete LIS</a></p> <p><a href="#">Form. Art. Marche</a></p> <p>Corso di alfabetizzazione informatica finanziato dalla Regione Marche e rivolto a persone con disabilità</p>

15 maggio 2019	<p>Interprete LIS Interlanguage S.R.L. Servizio di interpretariato LIS presso ACI Pescara</p>
Aprile 2020	<p>Interprete LIS Comune di Civitanova Marche Interpretazione LIS di video letture per bambini progetto "Nati per leggere"</p>
22 marzo 2019	<p>Interprete LIS Segreteria Nazionale SLP – CISL Realizzazione di video in LIS per le elezioni del Fondo Poste Italiane</p>
Da Febbraio 2019 ad oggi	<p>Interprete LIS e collaboratrice volontaria per servizi di segreteria Ente Nazionale Sordi Consiglio Regionale delle Marche</p> <p>Incarico come interprete per il Presidente ed i membri del Consiglio Regionale e collaborazione con il segretario Regionale per redazione di lettere, verbali, relazioni, progetti e quanto necessario alle attività del CR.</p>
Dal 2013 ad oggi	<p>Interprete LIS e collaboratrice volontaria per servizi di segreteria Ente Nazionale Sordi Sezione Provinciale di Ancona</p> <p>Incarico come interprete per il Presidente ed i membri del Consiglio Regionale e collaborazione per redazione di lettere, verbali, relazioni, progetti e quanto necessario alle attività del CP.</p>
2018 marzo - novembre	<p>Produzione dvd "Approccio alla Lingua dei Segni Italiana" a cura di Lega del Filo d'Oro ONLUS DVD dedicato alla formazione dei volontari della Lega del Filo d'Oro ONLUS</p>
A.f. 2018 - 2019	<p>Docente Glottodidattica 1: Mediazione linguistica e culturale Ente Nazionale Sordi ONLUS Sez.ne Prov.le di Macerata Corso Assistente alla Comunicazione</p>
A.f. 2018 - 2019	<p>Docente Traduzione ed interpretazione Ente Nazionale Sordi ONLUS Sez.ne Prov.le di Macerata Corso Assistente alla Comunicazione</p>
A.f. 2017 - 2018	<p>Docente LIS Fondazione Auxilium Istituto medico psicopedagogico "Villa Betania" Valderice – Trapani Insegniamo la comunicazione - percorso di avvicinamento alla LIS in casi di autismo</p>
A.f. 2017 - 2018	<p>Docente modulo LIS Tattile e figure professionali Ente nazionale Sordi Sezione Provinciale di Pescara Corso LIS III livello</p>
A.f. 2017 - 2018	<p>Docente - Modulo tecniche di interpretariato dai segni alla voce Università Ca' Foscari Venezia Master universitario di I livello in Teorie e tecniche della traduzione ed</p>

	interpretazione italiano/ LIS
A.f. 2016 – 2017 settembre - novembre	<p><a href="#">Docente</a></p> <p>Fondazione Auxilium Messina InSEGNiamo la comunicazione - percorso di avvicinamento al mondo dei sordi</p>
Anno 2015 Gennaio - dicembre	<p><a href="#">“Il Museo di tutti per tutti” realizzazione di video in LIS per l’accessibilità museale</a></p> <p>Museo tattile Statale Omero Realizzazione di video segnati e sottotitolati per i mesi delle città di Fermo, Ascoli Piceno, Pesaro e Urbino, Ancona, Falconara, Serra De’ Conti</p>
A.f. 2015 – 2016	<p><a href="#">Progettista e docente LIS</a></p> <p>SIDA GROUP ANCONA Corso FSE "Operatore Portatore Handicap - LIS I II e III livello - progettista, coordinatrice e docente LIS</p>
A.f. 2015-2016	<p><a href="#">Docente teoria LIS</a></p> <p>Ente Nazionale Sordi ONLUS Sez.ne Prov. I e di Ancona Corsi LIS I e II livello tot. 20 ore</p>
A.f. 2015-2016	<p><a href="#">Docente LIS Tattile</a></p> <p>Ente Nazionale Sordi ONLUS Sez.ne Prov. Ie di Macerata Corso LIS III livello tot. 2 ore</p>
A.a. 2014- 2015	<p><a href="#">Docente – Modulo tecniche di interpretariato dai segni alla voce</a></p> <p>Università Ca’ Foscari Venezia Master universitario di I livello in Teorie e tecniche della traduzione ed interpretazione italiano/lingua dei segni italiana (LIS)</p>
A.a. 2013 – 2014	<p><a href="#">Docente – Modulo tecniche di interpretariato dai segni alla voce</a></p> <p>Università Ca’ Foscari Venezia Master universitario di I livello in Teorie e tecniche della traduzione ed interpretazione italiano/lingua dei segni italiana (LIS)</p>
A.f. 2012 Maggio - Settembre	<p><a href="#">Docente LIS</a></p> <p>Istituto Superiore di Scienze religiose di Ancona “Lumen Gentium” Istituzione accademica ecclesiastica eretta dalla Congregazione per l’Educazione Cattolica, promosso dall’Arcidiocesi di Ancona-Osimo e collegata</p>
A.f. 2010 – 2011	<p><a href="#">Docente LIS</a></p>

Provincia di Ancona  
Corso FSE “Assistente alla Comunicazione” – docenza modulo  
“Lingua dei Segni Italiana

A.f. 2011 – 2012  
novembre -marzo

[Docente LIS](#)

[Diocesi di Pesaro](#)

corso di sensibilizzazione sulla LIS e LIS religiosa e strategie per  
l'inclusione dei sordi nella parrocchia e nella scuola – docenza

Anno 2009  
gennaio – dicembre

[Videointerprete LIS](#)

Provincia di Genova

Incarico di video interprete a favore delle persone sorde residenti nella  
Provincia di Genova

A.f. 2009  
marzo e novembre

[Docente LIS](#)

USP Imperia

Corso di sensibilizzazione LIS per docenti di sostegno e curricolari

Anno 2008  
luglio-dicembre

[Videointerprete LIS](#)

Provincia di la Spezia

incarico di video interprete a favore delle persone sorde residenti nella  
Provincia di Genova

A.a. 2007-2008

[Docente](#)

Università degli Studi di Macerata facoltà di “Scienze della Formazione”  
incarico di docenza

“Laboratorio Handicap e Sostegno 2” modulo non udenti (Infanzia e  
primaria)

A. a 2007-2008

[Docente](#)

Università degli Studi di Macerata - Scuola Interuniversitaria di  
Specializzazione all’insegnamento Superiore (SISS) incarico di docenza

“Laboratorio di linguaggi per non udenti” – sostegno 400 ore

Anno 2007

[Progettista](#)

Creazione e realizzazione del Progetto Pilota per l’insegnamento della LIS a  
persone cieche congenite e sordocieche

Associazione per l’assistenza, la rieducazione, la riabilitazione e il  
reinserimento delle persone sordocieche e pluriminorate

Dal 2001 al 2002

[Interprete LIS](#)

Rai 3 Marche – Redazione giornalistica TG3Marche

“Progetto televisivo “Mani in Azione

Dal 1998 al 1999

[Interprete LIS](#)

TV Centro Marche

Trasmissione televisiva senza barriere “Vediamoci”

Dal 1998 ad oggi	<p><a href="#">Docente LIS</a></p> <p>Lega del Filo d'Oro – Osimo</p> <p>Formazione del personale: operatori , psicologi, assistenti sociali</p> <p>Associazione per l'assistenza, la rieducazione, la riabilitazione e il reinserimento delle persone sordocieche e plurimino</p>
Dal 1998 ad oggi	<p><a href="#">Guida interprete per persone sordocieche</a></p> <p>Lega del Filo d'Oro – Osimo</p> <p><a href="#">Guida interprete per persone sordocieche</a></p> <p>Associazione per l'assistenza, la rieducazione, la riabilitazione e il reinserimento delle persone sordocieche e plurimino</p>
Dal 1998 ad oggi	<p><a href="#">Interprete di trattativa e conferenza</a></p> <p>Lingue di lavoro Italiano, LIS e LIS tattile</p> <p><a href="#">Interprete di trattativa e conferenza</a></p>
Dal 1997 al 2018	<p><a href="#">Assistente didattica domiciliare studenti sordi</a></p> <p><a href="#">Provincia di Ancona e Regione Marche</a></p>
Dal 1997 al 2012 dal 2013 ad oggi	<p><a href="#">Interprete LIS</a></p> <p><a href="#">Comune di Ancona, Jesi e Monte San Vito</a></p> <p>Incarichi di interprete LIS a favore delle persone sorde residenti nei comuni</p>
<b>ISTRUZIONE E FORMAZIONE</b>	
Luglio – dicembre 2021	<p><a href="#">Interpreti LIS ON LINE – incontri di approfondimento</a></p> <p>Consiglio Regionale ENS Marche – Consiglio Regionale Anios Marche</p> <p>Incontri di approfondimento sulle tematiche dell'interpretariato da remoto – 26 ore</p> <p>Attestato di partecipazione</p>
21 – 23 Giugno 2019	<p><a href="#">Laboratorio di International Sign</a></p> <p>Mason Perkins Deafness Fund - Siena School for Liberal Arts</p> <p>Crso di formazione di segnato internazionale per interpreti LIS</p> <p>Attestato di partecipazione</p>
Febbraio 2019	<p>Workshop “Un weekend al museo”</p> <p>Consiglio Regionale ANIOS Umbria</p> <p>Corso di formazione sui segni del settore artistico – tot. 18 ore</p> <p>Attestato di partecipazione</p>
25 – 29 Giugno 2018	<p><a href="#">L'atto traduttivo LIS versus Lingua Italiana (30 ore) e Tradurre in sottotitoli (6 ore)</a></p> <p>Mason Perkins Deafness Fund - Siena School for Liberal Arts</p> <p>Laboratorio di traduzione per interpreti LIS -</p> <p>Attestato di partecipazione</p>
08 – 10 Giugno 2018	<p><a href="#">Modulo comparazione Italiano – LIS</a></p>

Gruppo SILIS Roma  
Laboratorio di comparazione linguistica  
Attestato di partecipazione

5 - 7 Dicembre 2014

[L'interprete LIS e l'arte](#)  
Istituto Smaldone Salerno - Associazione Kiasso Roma  
Workshop di aggiornamento per interpreti LIS in campo artistico  
Attestato di partecipazione

17 Settembre 2017

[An Introduction to Deafhood and Deaf Teachers and Deaf Pedagogies - Recent Research Findings - restore Prof. Paddy Ladd](#)  
[Ente Nazionale Sordi ONLUS](#)  
Attestato di partecipazione (6 ore)

A.a. 2011 - 2012

[Corso LIS TATTILE n.30 ore](#)  
Università Ca' Foscari di Venezia  
Corso di lingua dei segni tattile  
Attestato superamento esame

A.a. 2003 – 2004

[Laurea in lettere e filosofia](#)  
Libera Università degli Studi Carlo Bo' di Urbino  
Laurea in lettere classiche (vot. 109/110)  
Diploma di laurea

A.f. 1996-1997

[Qualifica Professionale Operatore Tecnico Mimico Gestuale](#)  
Regione Marche  
Corso di formazione professionale  
Diploma di qualifica professionale

A.s. 1992-1993

[Diploma di maturità classica](#)  
Liceo Ginnasio Statale "G. Perticari" di Senigallia  
Diploma di maturità superiore (vot. 54/60)

**CAPACITÀ E COMPETENZE  
PERSONALI**

Lingua madre Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	B2	B2	B2	B2	B2
Lingua dei segni italiana	C1		C1	C1	

L

**Competenze comunicative** Propensa ai rapporti interpersonali, attenta alle esigenze altrui, ho maturato negli anni di lavoro come interprete e grazie al pieno inserimento nella comunità sorda della mia regione, ottime capacità di mediatore linguistico, culturale e interpersonale. Ho sviluppato la capacità di interpretare il “non detto” e di cogliere elementi non espliciti della comunicazione. Sono abituata ad adeguare il registro della comunicazione in base all’interlocutore, senza difficoltà di gestione delle situazioni comunicative.

**Competenze organizzative e gestionali** Possiedo ottime capacità lavorative e gestionali in autonomia, accanto ad una naturale predisposizione al lavoro di squadra.  
Nel corso degli ultimi anni ho collaborato con diversi Enti di formazione (Centro Scolastico Provinciale di Imperia, Ente Nazionale Sordi - Sez.ne Prov.le di Ancona e Pesaro, 9000uno di Senigallia, Istituto Alberghiero “Einstein – Nebbia” di Loreto, Istituto Comprensivo “Grazie Tavernelle” di Ancona, SIDA s.r.l. di Ancona) alla realizzazione di progetti per la formazione di operatori e di persone sorde; autonomamente ha sviluppato progetti per l’istituzione del Servizio di Interpretariato per persone non udenti presso le Amm.ni Comunali di Monte San Vito e Fabriano, nonché per la realizzazione di corsi LIS.

**Competenze professionali** Da febbraio 2019 svolgo servizi di interpretariato per il Presidente ed il Consiglio Regionale ENS delle Marche e collaboro per la gestione della segreteria amministrativa, redigendo lettere e circolari, progetti e per il mantenimento delle relazioni istituzionali e politiche.  
Dal 1996 al 2000 e dal dal 2013 ad oggi collaboro con il Consiglio Provinciale ENS di Ancona, occupandomi della gestione delle attività di segreteria

**Competenze informatiche** Ottima conoscenza del sistema operativo Windows 98 e Windows 2000 XP e VISTA nonché delle tecniche di navigazione in Internet

**Patenti** A e B automunita

**Pubblicazioni**

- ◆ Progetto I CARE: Educare all’altruismo in L’Integrazione Scolastica, anno 2009 Ed. Erickson
- ◆ *Andrey e Sajid che parlano coi segni* in La vita scolastica n. 18 - giugno 2009, Ed. Giunti Scuola
- ◆ “Progetto pluriennale per l’integrazione attraverso l’uso della Lis” in L’Integrazione Scolastica, anno 2007 Ed. Erickson.

**Appartenenza a gruppi / associazioni** Da aprile 2009 Presidente Regionale ANIOS (Associazione Interpreti LIS) Marche

Dal 2013 membro della Commissione Esaminatrice ANIOS

*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi dell'art. 13 Dlgs 196 del 30 giugno 2003 e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679) ai fini della ricerca e selezione del personale."*

Senigallia 107/06/2021